

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

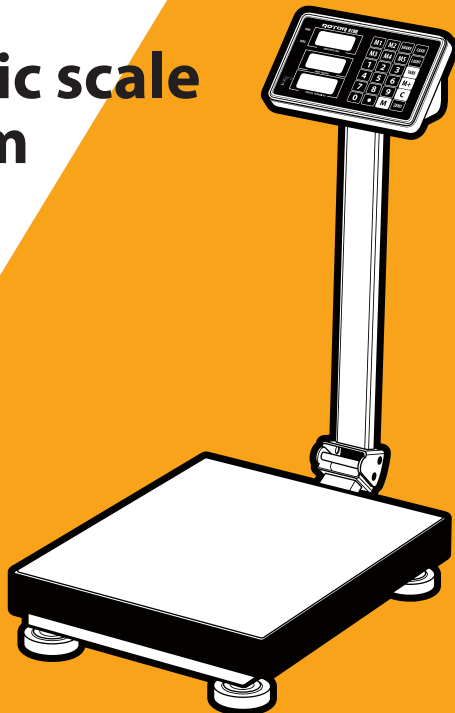
Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

**TCS Electronic scale
with platform**

910R



RO TCS Cantar electric comercial cu platforma

RU Весы промышленные ТКС с платформой

BG Електронен кантар ТКС (платформен)

TR Platformlu endüstriyel teraziler TKS



SECTION 1 INTRODUCTION

The TCS series Price Computing Scale is a low-cost, highly accurate measuring device, ideal for supermarkets, grocery stores, and other retail outlets.

This scale is equipped with precise, high-accuracy sensors. It can store up to 8 unit prices and 99 accumulated records. The scale is versatile, as it can operate on a rechargeable battery when mains power is unavailable. Additionally, the scale will automatically switch off when not in use to conserve power.

1.1 FEATURES

- Specifications: 350 kg $\pm$ 100 g
- Precision: 1/3000 f.s.
- Power: AC 220V/~50 Hz and built-in rechargeable battery
- Memory: Storage for up to 5 unit prices
- Accumulation function: Counts up to 99 operations
- Additional features: Account function, memory recall, change calculation, and one-touch memory clearing
- Auto power-off: Conserves power when the scale is idle
- Display windows:
 - Weight display: 5 digits
 - Unit price display: 5 digits
 - Total price display: 6 digits

SECTION 2: DESCRIPTION

2.1 KEYS DESCRIPTION

Each key is described below with its function:

- ZERO:** Resets the scale to zero
- TARE:** Subtracts the container weight, changing the scale from gross mode to net mode
- STORE:** Saves data to the scale's memory
- ADD:** Stores and accumulates values for weight and total amount
- M1-M7:** Saves unit prices in 7 different memory locations
- C:** Clears stored data
- 0-9:** Numeric keys for entering unit prices
- DECIMAL POINT:** Sets the decimal position for unit prices

2.2 DISPLAY DESCRIPTION

Display indicators:

1. Container weight indicator: The LED for the container weight function is located on the left side below the weight display window.
2. Zero indicator: The zero LED is located on the right side below the weight display window.
3. AC power indicator: The AC power LED is located below the total price display window.

SECTION 3 OPERATION

3.1 GENERAL INSTRUCTIONS

1. When the battery charge is low, connect the power line to recharge the battery.
2. Before using the TCS scale, ensure that it is placed on a stable and level surface. Adjust if necessary.

3.2 BASIC OPERATION

3.2.1 Zeroing the Scale

If there is nothing on the scale but it does not read zero, press the zero key to reset the scale and activate the zero indicator.

3.2.2 Weighing

Make sure the scale is zeroed, and the zero indicator is on. Place an item on the weighing pan, and the weight will display in the weight window.

3.2.3 Container Weight

Place the container on the scale platform. Once the weight reading stabilizes, press the container weight key. The container's weight will be deducted from future measurements. To clear the container weight, remove the container and press the key again.

3.2.4 Overload Warning

Do not place items on the scale that exceed its maximum capacity. If the scale sounds an alarm, remove the item to prevent damage to the load cell.

3.2.5 Setting the Unit Price

For transactions, set the unit price of the goods using the numeric keys. This unit price will be used to calculate the total cost of the items on the scale. When the TCS scale displays the weight of the item, enter the unit price using the numeric keys. The unit price will appear in the unit price window, and the total price window will show the total cost. To clear the previous unit price, press the C key.

3.3 ACCUMULATOR OPERATION

3.3.1 Preparing to Accumulate

Before starting a new accumulation, ensure the platform is empty, the current accumulator values are reset to zero, and the weight reading is stable.

3.3.2 Accumulating Measurements

Place the item on the platform, wait for the weight reading to stabilize, and press the add key. The display will show "add n" (where "n" represents the number of times the add key has been pressed).

If a unit price has been entered for the item, the accumulation function will calculate the total weight and price as follows:

Place the item on the platform, wait for a stable reading, then enter the unit price using the numeric keys. The unit price and total price will display accordingly.

Press the add key to store both the weight and price.

Remove the item, place the next item on the platform, wait for a stable reading, and enter the unit price. After verifying the unit and total price, press the add key again. The unit price window will flash "add 2," while the weight and total price windows will display the accumulated weight and price. You can continue this process up to 99 times with the TCS scale.

3.3.3 Clearing Accumulated Data

To clear accumulated data, press the C (clear) key at any time.

3.4 UNIT PRICE STORAGE

The ACS scale can store up to 5 different unit prices.

3.4.1 Storing a Unit Price

Press the "Store" key, then enter the desired unit price using the numeric keys.

Next, press one of the M* keys (where * = 1 to 5). The unit price will be saved to the selected M* key. If a unit price is already saved to that key, it will be overwritten with the new value.

3.4.2 Loading a Unit Price

To use a stored unit price while weighing an item, press the corresponding M* key (where * = 1 to 5) once the weight reading is stable. The saved unit price will load and display in the unit price window.

SECTION 4: CAUTIONS

4.1 BATTERY

Recharge the battery properly after using the scale without mains power.

- Typically, charge for 1-2 hours for each hour of use.
- If the scale is not used for an extended period, charge it continuously for at least 24 hours to avoid battery damage.
- Before charging, make sure to turn off the scale.

4.2 Water/Temperature

Protect the scale from heavy rain, flooding, direct sunlight, and high temperatures (above 50°C). This scale is not waterproof.

4.3 Humidity

Avoid placing the scale in areas with constant humidity, and do not install it near a humidifier.

4.4 Magnetic Field

Do not install the scale near strong magnetic fields, as they may damage delicate components.

4.5 Repair/Maintenance

Do not attempt to open or repair the scale yourself, or allow an unauthorized technician to do so. This may cause permanent damage to the scale. For emergency repairs, always contact your nearest dealer or service center.

The following chart shows common troubleshooting steps:

Trouble	Instruction	Possible reason	Remedy
AC lamp is not glowing	Power may not be connected	1) The mains plug may be disconnected 2) The power cable is damaged	1) Insert the power plug or replace it if damaged. 2) Replace the power cable.
Scale is not turning on with battery	No DC power supply to the scale	1) The battery is damaged 2) Battery connections are not secure	1) Replace the battery with a similar model. 2) Ensure connections are secure.
Over-voltage LED glows, alarm sounds, and auto-shutoff occurs	Over-voltage	Battery has been in use for an extended period	1) Charge the battery. 2) Replace the battery if it is damaged.
Weight reading is unstable	Over-voltage or moisture interference	Insufficient voltage, prolonged use of battery even after warning, or excessive humidity	Charge the battery for at least 10 hours, or clean the motherboard (PCB) for maintenance.

Our products operate under an approved quality management system and are certified according to ISO 9001:2000, CE, and CCC standards.

SECȚIUNEA 1: INTRODUCERE

Cântarul electronic cu platformă din seria TCS este un echipament de măsurare precis și accesibil, potrivit pentru supermarketuri, magazine alimentare și alte puncte de vânzare cu amănuntul.

Acest cântar este dotat cu senzori de înaltă precizie și poate memora până la 8 prețuri unitare și 99 de valori acumulate. Este un dispozitiv universal, funcționând și pe bază de baterie reîncărcabilă/acumulator în caz de întrerupere a alimentării. În plus, cântarul se oprește automat atunci când nu este utilizat, economisind astfel energie.

1.1 CARACTERISTICI

- Specificații: 350 kg ± 100 g
- Precizie: 1/3000 f.s.
- Alimentare: AC 220V/~50 Hz și acumulator reîncărcabil integrat
- Capacitate de memorare: până la 5 prețuri unitare
- Funcție de acumulare (0-99)
- Funcții suplimentare: numărare, rechemare memorie, rest și ștergere memorie într-o singură operație
- Funcție de oprire automată pentru economisirea energiei
- Ferestre de afișare:
 - Greutate: 5 cifre
 - Preț unitar: 5 cifre
 - Preț total: 6 cifre

SECȚIUNEA 2: DESCRIERE

2.1 DESCRIEREA TASTELOR

- ZERO:** readuce cântarul la zero
- TARĂ:** scade valoarea recipientului și schimbă cântarul din modul brut în modul net
- STORE:** salvează date în memoria cântarului
- ADD:** memorează și acumulează valoarea greutății și a cantității
- M1-M5:** memorează prețul unitar în locații diferite
- C:** șterge datele memorate
- 0-9:** tastele numerice pentru introducerea prețului unitar
- PUNCT ZECIMAL:** setează poziția zecimală a prețului unitar

2.2 DESCRIEREA DISPLAY-ULUI

Indicatorii afișați pe display:

1. Indicator greutate recipient: indicatorul pentru greutatea recipientului este situat în partea stângă, sub fereastra de greutate.
2. Indicator zero: indicatorul zero este situat în partea dreaptă, sub fereastra de greutate.
3. Indicator alimentare TC: indicatorul de alimentare TC este situat sub fereastra de preț total.

SECȚIUNEA 3: FUNCȚIONARE

3.1 INSTRUCȚIUNI GENERALE

1. Când bateria/acumulatorul se descarcă, este necesar să încărcați bateria la rețeaua de alimentare.
2. Înainte de a începe utilizarea cântarului TCS, vă rugăm să verificați dacă acesta este calibrat la zero; dacă nu, efectuați ajustarea necesară.

3.2.2 Cântărire

Asigurați-vă că indicatorul de zero este activat, apoi plasați un articol pe platan pentru cântărire; greutatea acestuia va fi afișată în fereastra de greutate.

3.2.3 Recipient

Puneți recipientul pe platformă. După stabilizarea greutății, apăsați tasta pentru recipient. Indicatorul de recipient se va aprinde, iar greutatea recipientului va fi dedusă. Pentru a elimina greutatea recipientului, scoateți-l și apăsați din nou tasta respectivă.

3.2.4 Avertizare de suprasarcină

Nu plasați pe cântar articole care depășesc capacitatea maximă. Dacă auziți semnalul de avertizare, îndepărtați articolul de pe platan pentru a evita deteriorarea senzorului de greutate.

3.2.5 Stabilirea prețului unitar

Pentru a utiliza cântarul TCS la tranzacții, setați prețul unitar al mărfurilor, apoi folosiți-l pentru a calcula valoarea totală a produselor așezate pe platformă.

Când cântarul TCS afișează greutatea mărfurilor plasate pe cântar, introduceți prețul unitar folosind tastele numerice. Prețul unitar va fi afișat în fereastra corespunzătoare, iar fereastra de preț total va arăta valoarea totală a mărfurilor. Pentru a șterge prețul unitar anterior, apăsați tasta C.

3.3 FUNCȚIONAREA ACUMULATORULUI

3.3.1 Pregătirea pentru acumulare

De fiecare dată înainte de acumulare, asigurați-vă că platforma este goală, valorile curențe ale acumulatorului sunt resetate la zero și citirea greutății este stabilă.

3.3.2 Operațiunea de acumulare

Plasați obiectul ce urmează a fi cântărit pe platformă, așteptați stabilizarea citirii greutății, apoi apăsați tasta „add”. Fereastra va afișa „add n” – unde „n” reprezintă numărul de câte ori apăsați tasta „add”.

Dacă ați introdus prețul unitar pentru obiectul respectiv, operația de acumulare va afișa atât totalul greutății, cât și prețul, după cum urmează: Așezați obiectul de cântărit pe platformă, așteptați până când se stabilizează indicațiile cântarului, introduceți prețul unitar folosind tastele numerice, iar fereastra de preț unitar va afișa valoarea acestuia, iar fereastra de preț total va arăta valoarea totală.

Apăsăți tasta „add”; aceasta va memora atât valoarea greutății, cât și a prețului.

Scoateți primul obiect de pe platformă, așezați un alt obiect pe cântar, așteptați până când se stabilizează indicațiile cântarului, introduceți prețul unitar folosind tastele numerice, iar după observarea prețului unitar și a prețului total, apăsați din nou tasta „add.” Fereastra de preț unitar va afișa intermitent „add 2”, iar ferestrele de greutate și de preț total vor afișa greutatea acumulată și respectiv prețul acumulat.

Puteți continua acest proces de până la 99 de ori cu cântarul TCS.

3.3.3 Ștergerea acumulării

Puteți șterge valoarea acumulată apăsând tasta C (ștergere) în orice moment.

3.4 MEMORAREA PREȚULUI UNITAR

Cântarul TCS poate memora până la 5 seturi de preț unitar.

3.4.1 Memorarea prețului unitar

Apăsăți tasta „store”, apoi introduceți prețul unitar dorit folosind tastele numerice.

Acum apăsați tasta M* (= de la 1 până la 5). Valoarea va fi memorată în tasta M (*= de la 1 până la 5). Dacă există deja o valoare în acea tasta, aceasta va fi înlocuită cu noua valoare.

3.4.2 Încărcarea prețului unitar

Dacă doriți să utilizați un preț unitar memorat în TCS, în timpul cântăririi, apăsați tasta M* (*= de la 1 până la 5) după ce indicațiile cântarului se stabilizează. Prețul unitar va fi încărcat și afișat în fereastra prețului unitar.

SECȚIUNEA 4: MĂSURI DE PRECAUȚIE

4.1 ACUMULATORUL

După utilizarea cântarului fără conectare la rețea, acumulatorul trebuie reîncărcat corespunzător

În mod normal, încărcăți timp de 1-2 ore după fiecare utilizare timp de o oră.

Dacă cântarul nu a fost utilizat pentru o perioadă mai îndelungată, încărcăți acumulatorul continuu timp de cel puțin 24 de ore. În caz contrar, acumulatorul se va deteriora.

Înainte de a începe încărcarea acumulatorului, vă rugăm să opriți cântarul.

4.2 Apă/temperatură

Protejați cântarul de ploi abundente, inundații, precum și de lumina directă a soarelui și de temperaturi ridicate (peste 50 de grade).

Cântarul nu este rezistent la apă.

4.3 Umiditate

Protejați cântarul de umiditate; nu instalați cântarul lângă un umidificator.

4.4 Câmp magnetic

Nu instalați cântarul în apropierea unui câmp magnetic puternic, deoarece poate deteriora componentele fragile ale cântarului.

4.5 Reparații/Întreținere

Nu încercați să deschideți cântarul de sine stătător sau să permiteți intervenția unei persoane neautorizate. Acest lucru poate deteriora permanent cântarul. Contactați întotdeauna cel mai apropiat furnizor sau un centru de servire pentru reparații de urgență.

SECȚIUNEA 5: REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Următoarea diagramă vă va arăta cum să remediați defecțiunile:

Problema	Instrucțiuni	Cauză posibilă	Remediere
Lampa AC nu se aprinde	Este posibil ca alimentarea să nu fie conectată	1) Ștecherul poate fi deconectat 2) Cablul de alimentare este deteriorat	1) Introduceți ștecherul de alimentare sau înlocuiți-l dacă este deteriorat. 2) Înlocuiți cablul de alimentare.
Cântarul nu se pornește cu acumulatorul	Curent continuu nu este alimentat la cântar	1) Acumulatorul este deteriorat 2) Conexiunea acumulatorului nu este în stare bună de funcționare	1) Înlocuiți acumulatorul cu unul similar. 2) Asigurați-vă că conexiunile sunt în stare funcțională.
Indicatorul de supratensiune se aprinde, se activează alarma de avertizare și se stinge automat	Supratensiune	Acumulatorul este folosit o perioadă pre îndelungată	1) Încărcați acumulatorul. 2) Înlocuiți acumulatorul dacă este deteriorat.
Citirea greutății este instabilă	Supratensiune sau cântarul este afectat de umiditate	Tensiunea insuficientă sau utilizarea prelungită a acumulatorului chiar și după alarma de avertizare. Umiditatea în mediul înconjurător este prea mare	Încărcați acumulatorul timp de cel puțin 10 ore sau curățați placa de bază.

Produsele noastre funcționează în baza unui sistem de management al calității aprobat și sunt certificate conform ISO 9001:2000, CE, CCC.

РАЗДЕЛ 1 ВВЕДЕНИЕ

Электронные платформенные весы серии TCS — это недорогое высокоточное измерительное оборудование, наиболее подходящее для супермаркетов, продуктовых магазинов и других торговых точек. Эти весы изготовлены с использованием высокоточных и прецизионных датчиков. Они могут сохранять до 8 цен за единицу и 99 ячеек памяти. Это универсальное устройство, поскольку оно также работает от аккумуляторной батареи в случае отсутствия сетевого питания. Весы автоматически выключаются, когда они не используются, для экономии энергии.

1.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Технические характеристики: 350 кг ± 100 г
- Точность: 1/3000 f.s.
- Переменный ток 220 В / ~50 Гц и встроенный аккумулятор
- Хранение до 5 цен за единицу
- Операция суммирования (0-99)
- Функции: счет, вызов памяти, выдача сдачи и одноэтапная очистка памяти
- Функция автоматического отключения для экономии энергии
- Окна дисплея:
 - Окно веса: 5 знаков
 - Окно цены за единицу: 5 знаков
 - Окно общей цены: 6 знаков

РАЗДЕЛ 2: ОПИСАНИЕ

2.1 ОПИСАНИЕ КЛАВИШ

Каждая клавиша описана для вас:

- ZERO:** обнуление веса
- TARE:** вычитает значение массы тары и переводит весы из режима брутто в режим нетто
- STORE:** клавиша для хранения данных в памяти весов
- ADD:** добавляет и суммирует значение веса и количества
- M1-M5:** сохраняют цену за единицу в 5 различных ячейках
- C:** используется для удаления запомненных данных
- 0-9:** цифровые клавиши для ввода цены за единицу
- DECIMAL POINT:** устанавливает десятичный разряд для цены за единицу

2.2 ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ

Индикаторы дисплея:

1. **Индикатор тары:** индикатор тары расположен с левой стороны под окошком веса.
2. **Индикатор нуля:** индикатор нуля расположен с правой стороны под окошком веса.
3. **Индикатор питания переменного тока:** индикатор питания переменного тока находится под окошком общей цены.

РАЗДЕЛ 3: ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Когда аккумулятор разряжается, его необходимо зарядить его от сети.
2. Перед началом использования TCS проверьте, сбалансированы ли весы; если нет, отрегулируйте их

3.2 ОСНОВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

3.2.1 Обнуление весов

Когда на шкале ничего нет, но показания не равны нулю, нажмите кнопку ноль, чтобы включить индикатор ноль.

3.2.2 Взвешивание

Убедитесь, что весы находятся в нулевом положении и индикатор ноль работает, затем поместите предмет на платформу для взвешивания. Вес предмета отобразится в окошке веса.

3.2.3 Тара

Поместите контейнер на платформу. Как только показания веса стабилизируются, нажмите кнопку тары, и индикатор тары загорится. Вес контейнера будет вычтен. Когда потребуются отменить тару, снимите контейнер и снова нажмите кнопку тары.

3.2.4 Предупреждение о перегрузке

Пожалуйста, не добавляйте предмет, превышающий максимальную нагрузку весов. Когда весы подадут сигнал тревоги, уберите предмет, чтобы не повредить датчик нагрузки.

3.2.5 Установка цены за единицу

Для проведения торговых операций с весами TCS необходимо установить цену за единицу товара. Эту цену можно затем использовать для определения общей стоимости товара, размещённого на платформе.

Когда весы TCS отображают вес товара, установите цену за единицу с помощью цифровых клавиш. Установленная цена за единицу отобразится в соответствующем окошке, а в окошке общей цены будет отображена общая стоимость товара. Чтобы сбросить предыдущую цену за единицу, нажмите клавишу C.

3.3 ФУНКЦИЯ СУММАТОРА

3.3.1 Подготовка к суммированию

Каждый раз перед суммированием убедитесь, что платформа пуста, текущие значения сумматора сброшены на ноль, и показания веса стабильны.

3.3.2 Операция суммирования

Поместите взвешиваемый предмет на платформу, подождите, пока показания веса стабилизируются, затем нажмите клавишу «Добавить». В окошке появится надпись «add n», где «n» — это количество раз, которое вы нажимаете «Добавить».

Если вы ввели цену за единицу для этого предмета, операция суммирования покажет итоговую сумму веса и цены следующим образом: Поместите предмет на платформу, дайте показаниям весов стабилизироваться, затем введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш. В окошке цены за единицу отобразится введенная цена, а в окошке общей цены будет показана общая стоимость.

Теперь нажмите клавишу «Добавить», которая сохранит значение веса и цены.

Теперь снимите первый предмет с платформы, поместите другой предмет на весы, дайте стабилизироваться показаниям веса, введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш, затем после просмотра цены за единицу и общей цены снова нажмите клавишу добавления.

В окне цены за единицу будет мигать добавление 2, а в окне веса, а также в окне общей цены будет отображаться суммированный вес и суммированная цена соответственно.

С помощью весов TCS вы можете сделать так 99 раз.

3.3.3 Сброс суммирования

Вы можете сбросить суммированное значение, нажав клавишу C (сброс) в любое время.

3.4 СОХРАНЕНИЕ ЦЕНЫ ЗА ЕДИНИЦУ

Весы TCS могут сохранять до 5 наборов цен за единицу.

3.4.1 Сохранение цены за единицу

Нажмите кнопку «Сохранить», затем введите желаемую цену за единицу с помощью цифровых клавиш.

Теперь нажмите клавишу M* (= от 1 до 5). Значение будет сохранено в соответствующей ячейке M* (= от 1 до 5). Если вы уже ввели какое-либо значение в эту ячейку, оно будет заменено новым значением.

РАЗДЕЛ 4: МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

4.1 Аккумулятор

Аккумулятор необходимо правильно подзаряжать после использования весов без сетевого питания.

Обычно заряжайте каждые 1–2 часа за каждое использование в течение 1 часа.

Если весы не используются в течение длительного времени, то заряжайте их непрерывно, не менее 24 часов. В противном случае может произойти повреждение аккумулятора. Перед началом зарядки аккумулятора сначала выключите весы.

4.2 Вода/Температура

Берегите весы от сильного дождя, затопления водой, а также от прямых солнечных лучей и высоких температур (свыше 50 градусов). Эти весы не являются водонепроницаемыми.

4.3 Влажность

Берегите весы от постоянной влажности; не устанавливайте их рядом с увлажнителем.

4.4 Магнитное поле

Не устанавливайте весы вблизи сильного магнитного поля, это может привести к повреждению чувствительных деталей весов.

4.5 Ремонт и техническое обслуживание

Не пытайтесь вскрывать весы самостоятельно и не поручайте это неуполномоченным техническим специалистам. Это может привести к необратимому повреждению весов. Всегда обращайтесь в ближайший центр обслуживания или к поставщику для экстренного ремонта.

РАЗДЕЛ 5: УСТРАНЕНИЕ ОБЩИХ НЕПОЛАДКОВ

В данной таблице описаны распространённые способы устранения неполадок:

Неполадка	Указания	Возможная причина	Решение
Лампа переменного тока не светится	Питание может быть не подключено	1) Штепсельная вилка может быть отсоединена от сети 2) Кабель питания повреждён	1) Включите вилку питания в сеть или замените её, если она повреждена. 2) Замените кабель питания.
Весы не включаются от аккумулятора	На весы не подаётся питание постоянного тока	1) Аккумуляторная батарея повреждена 2) Контактные соединения аккумулятора находятся в ненадлежащем состоянии	1) Замените батарею аналогичной моделью. 2) Убедитесь, что контактные соединения находятся в хорошем состоянии.
Светодиод перенапряжения светится, сигнал-зуммер и автоматически выключается	Перенапряжение	Батарея используется слишком долго	1) Зарядите батарею. 2) Замените батарею, если обнаружите повреждения.
Показания весов нестабильны	Перенапряжение или воздействие влаги	Недостаточное напряжение или использование батареи продолжается даже после предупредительного сигнала, либо слишком высокая влажность в окружающей среде	Заряжайте аккумулятор не менее 10 часов или очистите материнскую плату с печатной схемой.

Наши продукты разработаны в соответствии с одобренной системой управления качеством и сертифицированы в соответствии с ISO9001: 2000, CE, CCC.

РАЗДЕЛ 1 ВЪВЕДЕНИЕ

Електронният платформен кантар от серията TCS е ефикасно и високоточно измервателно оборудване, най-подходящо за супермаркети, хранителни магазини и други търговски обекти.

Този кантар е изработен с използване на високо точни и прецизни сензори. Има капацитет за съхранение на до 8 единични цени и 99 натрупващи се позиции в паметта. Това е универсална машина, тъй като работи и с акумулаторна батерия в случай на липса на захранване. Кантарът също ще се изключи автоматично, когато не се използва, за да пести енергия.

1.1 ОСОБЕНОСТИ

ISпецификации: 350kg*100kg

IPрецизност: 1/3000 от обхвата

IAS 220V/~ 50Hz и вградена презареждаема батерия

ISъхранение до 5 единични цени

IFункция за натрупване (0-99)

IFункция за изчисляване, извикване на паметта, даване на ресто и изчитане на паметта еднократно

IFункция за автоматично изключване за пестене на енергия

IPрозорци на дисплей: Прозорец на теглото: 5 цифри

Прозорец на единичната цена: 5 цифри

Общ ценови прозорец: 6 цифри

РАЗДЕЛ 2 ОПИСАНИЕ

2.1 ОПИСАНИЕ НА КЛАВИШИТЕ

Всеки от клавишите е показан и описан

ZERO клавишът за нула нулира кантара

TARE клавишът за тара изважда стойностите на тарата и променя от режим бруто в режим нето

STORE клавишът за съхранение, използван за съхраняване на данни във вашия кантар

ADD клавишът съхранява и натрупва стойността на теглото и количеството

MT-MS съхранява стойността на единичната цена на 5 различни места

„C“ клавишът с се използва за отмяна на запазените данни

0-9 цифровите клавиши се използват за задаване на данни за единичната цена

ДЕСЕТИЧНАТА ЗАПЕТАЯ се използва за задаване на десетичната позиция на единичната цена

2.2 ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ

Дисплей индикатор

1.индикатор за тара: светодиодът за тара се намира от лявата страна под прозореца за теглото

2.нулев индикатор: нулевият светодиод се намира от дясната страна под прозореца за тегло

1.индикатор за захранване с променлив ток: индикаторът за захранване с променлив ток се намира под прозореца на общата цена

РАЗДЕЛ 3 ЕКСПЛОАТАЦИЯ

3.1 ОБЩА ИНСТРУКЦИЯ

1. Когато батерията се изтощи, е време да я заредите със захранващия кабел.

2. преди да започнете да използвате апарата, проверете дали кантарът е на равно място, ако не, направете корекция.

3.2 ОСНОВНИ ДЕЙСТВИЯ

3.2.1 НУЛИРАНЕ

Когато на кантара няма нищо, но показанието не е нула, натиснете бутона за нулиране, за да настроите апарата.

3.2.2 претегляне

Уверете се, че кантарът е в нулева позиция и нулевият индикатор се движи, поставете артикул за претегляне върху кантара, теглото на артикула ще се покаже в прозореца за тегло.

3.2.3 тара

Поставете контейнера върху плочата, след като отчитането на теглото се стабилизира, натиснете бутона за тара, индикаторът за тара ще светне и теглото на контейнера ще бъде приспаднато. Когато дойде време за изчитане на тарата, свалете контейнера и натиснете отново бутона за тара.

3.2.4 предупреждение за претоварване

Не теглете артикул, който е над максималния капацитет, когато взната кантарът аларма, отстранете артикула, за да избегнете повреда на динамометричната клетка.

3.2.5 задаване на единична цена

За да работите с апарата е необходимо да зададете единична цена на стоките, след което да използвате тази единична цена, за да определите колко е стойността на стоките, които са поставени на кантара.

Когато кантарът показва теглото на стоките, поставени върху взната, задайте единичната цена чрез цифровите клавиши, зададената единична цена се показва в прозореца за единична цена, дисплеят на прозореца за обща цена показва общата цена на стоките. За да отмените предишната единична цена, натиснете клавиш C.

3.3 РАБОТА С НАТРУПВАНЕ (СЪБИРАНЕ)

3.3.1 Подготовка се за натрупване

Всеки път преди натрупване, уверете се, че платформата за претегляне е празна, текущите стойности на натрупването са нулирани и отчитането на теглото е стабилно.

3.3.2 Действия при натрупване

Поставете продукта на платформата за претегляне, изчакайте отчитането на теглото да се стабилизира, натиснете клавиша за добавяне, прозорецът ще покаже add n - това е броят на това колко пъти сте натиснали add.

Ако сте въвели единичната цена за този артикул, операцията за натрупване ще покаже общата сума както на теглото, така и на цената, както следва:

Поставете продукта на платформата за претегляне, оставете показанията на скалата да бъдат стабилни, въведете единична цена с помощта на цифровите клавиши, прозорецът за единична цена ще покаже единичната цена, а прозорецът за обща цена ще покаже общата цена.

Сега натиснете клавиша за добавяне, той ще съхрани както стойността на теглото, така и цената.

Сега извадете първия артикул от платформата, поставете друг артикул, оставете го да е стабилен, въведете единичната цена с помощта на цифровите клавиши, след като видите единичната цена и общата цена, натиснете отново клавиша за добавяне. Прозорецът с единичната цена ще мига добавяне на «2», а прозорецът за тегло, както и прозорецът за обща цена, ще показват съответно натрупаното тегло и натрупаната цена.

Можете да продължите по този начин 99 пъти с апарата.

3.3.3 изчистване на натрупването

Можете да изчистите натрупаната стойност, като натиснете клавиш C (изчистване) по всяко време.

3.4 СЪХРАНЕНИЕ НА ЕДИНИЧНА ЦЕНА

Кантарът може да съхранява до 5 позиции на единична цена.

3.4.1 съхраняване на единичната цена

Натиснете клавиша за съхраняване, след което въведете желаната единична цена с помощта на цифровите клавиши.

Сега натиснете клавиша M*(*=1 до 5). Стойността ще бъде съхранена в съответния M*(*=1 до 5) клавиш. Ако вече сте въвели някаква стойност в този клавиш, тя ще бъде заменена с нова стойност.

3.4.2 зареждане на единичната цена

Ако искате да използвате единичната цена, съхранена в апарата, докато претегляте, натиснете съответния клавиш M*(*=1 до 5), след като дисплей на претеглянето е стабилен, единичната цена ще бъде заредена и ще се покаже в единична цена в прозореца.

РАЗДЕЛ 4 ВНИМАНИЕ!

4.1 БАТЕРИЯ

Батерията трябва да се презареди правилно след използване на кантара без електрическа мрежа.

Нормалното зареждане за 1,2 часа за всеки използван 1 час.

Ако не се използва по-дълго време, зареждайте я непрекъснато поне за 24 часа. В противен случай това ще доведе до повреда на батерията.

Преди да започнете да зареждате батерията, първо изключете апарата.

4.2 вода/температура

Защитете кантара си от проливен дъжд, наводнения, както и от пряка слънчева светлина и високи температури (над 50 градуса). Този кантар не е водоустойчив.

4.3 влажност

Защитете кантара от постоянна влажност, не го инсталирайте близо до овлажнител.

4.4 магнитно поле

Не ползвайте кантара близо до силно магнитно поле, това може да повреди деликатните части на кантара.

4.5 ремонт/поддръжка

Не се опитвайте да отваряте кантара сами или с помощта на неупълномощено техническо лице. Това може да повреди кантара трайно.

Винаги се свързвайте с най-близкия дистрибутор/сервиз за спешни ремонти.

РАЗДЕЛ 5 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Следната таблица ще ви покаже обичайното отстраняване на проблеми

Проблем	Инструкция	Възможна причина	Отстраняване
Лампата за захранване не свети	Захранването може да не е свързано	1)щепселът може да е изключен 2) захранващият кабел е повреден	1)Поставете щепсела или го сменете, ако е повреден. 2)Сменете захранващия кабел
Кантарът не се включва с батерия	Няма захранване с постоянен ток към везната	1)акумулаторната батерия е повредена 2)свързването на батерията не е правилно	1)Сменете батерията на подобен модел 2)Уверете се, че връзките са в добро състояние
Диодът за пренапрежение свети, сигнализира и автоматично се изключва	Пренапрежение	Батерията се използва твърде дълго време	1)заредете батерията 2)сменете батерията, ако е открита повреда
Отчитането на теглото е нестабилно	Пренапрежение или влияние на влага	Недостатъчното напрежение или използването на батерията е продължително дори след предупредителната аларма или твърде много влажност в околността	Заредете батерията за поне 10 часа или почистете основната платка

Нашите продукти работят съгласно одобрена система за управление на качеството и са сертифицирани по CE, CCC.,

BÖLÜM 1 GİRİŞ

TCS serisi Fiyat Hesaplama Terazisi, süpermarketler, bakkallar ve diğer perakende satış noktaları için ideal olan düşük maliyetli, son derece hassas bir ölçüm cihazıdır.

Bu terazi hassas, yüksek hassasiyetli sensörlerle donatılmıştır. 8 birim fiyatı ve 99 toplam kaydı depolayabilir. Terazi, şebeke elektriği olmadığında şarj edilebilir bir pille çalışabildiği için çok yönlüdür. Ayrıca, terazi kullanılmadığında güç tasarrufu için otomatik olarak kapanır.

1.1 ÖZELLİKLER

- Teknik özellikler: 350 kg $\pm$ 100 g
- Hassasiyet: 1/3000 f.s.
- Güç: AC 220V/~50 Hz ve dahili şarj edilebilir pil
- Bellek: 5 birim fiyata kadar depolama
- Biriktirme işlevi: 99 işleme kadar sayar
- Ek özellikler: Hesap işlevi, bellek geri çağırma, hesaplamayı değiştirme ve tek dokunuşla bellek temizleme
- Otomatik kapanma: Terazi boştayken güç tasarrufu sağlar
- Ekran pencereleri:
 - Ağırlık göstergesi: 5 basamak
 - Birim fiyat göstergesi: 5 basamak
 - Toplam fiyat göstergesi: 6 basamak

BÖLÜM 2: AÇIKLAMA

2.1 TUŞLARIN AÇIKLAMASI

Her tuş aşağıda işleviyle birlikte açıklanmıştır:

ZERO: Teraziyi sıfırlar

TARE: Kabin ağırlığını çıkarır, teraziyi brüt moddan net moda geçirir

STORE: Verileri terazinin belleğine kaydeder

ADD: Ağırlık ve toplam miktar için değerleri depolar ve biriktirir

M1-M7: Birim fiyatları 7 farklı bellek konumuna kaydeder

C: Kaydedilen veri

0-9: Birim fiyatları girmek için sayısal tuşlar

ONDALIK NOKTASI: Birim fiyatlar için ondalık konumunu ayarlar

2.2 EKRAAN AÇIKLAMASI

Ekran göstergeleri:

1. Konteyner ağırlık göstergesi: Konteyner ağırlık fonksiyonu için LED, ağırlık görüntüleme penceresinin sol tarafında bulunur.
2. Sıfır göstergesi: Sıfır LED'i, ağırlık görüntüleme penceresinin sağ tarafında bulunur.
3. AC güç göstergesi: AC güç LED'i, toplam fiyat görüntüleme penceresinin altında bulunur.

BÖLÜM 3 ÇALIŞTIRMA

3.1 GENEL TALİMATLAR

1. Pil şarjı düşük olduğunda, pili şarj etmek için güç hattını bağlayın.
2. TCS terazisini kullanmadan önce, sabit ve düz bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun. Gerekirse ayarlayın.

3.2 TEMEL ÇALIŞTIRMA

3.2.1 Teraziyi Sıfırlama

Terazide hiçbir şey yoksa ancak sıfırı göstermiyorsa, teraziyi sıfırlamak ve sıfır göstergesini etkinleştirmek için sıfır tuşuna basın.

3.2.2 Tartım

Terazinin sıfırlandığından ve sıfır göstergesinin açık olduğundan emin olun. Tartım kefesine bir ürün koyun ve ağırlık, ağırlık penceresinde görüntülenecektir.

3.2.3 Konteyner Ağırlığı

Konteyner terazi platformuna yerleştirin. Ağırlık okuması sabitlendiğinde, konteyner ağırlığı tuşuna basın. Konteynerin ağırlığı gelecekteki ölçümlerden düşülecektir. Konteyner ağırlığını temizlemek için konteyneri çıkarın ve tuşa tekrar basın.

3.2.4 Aşırı Yük Uyarısı

Teraziye maksimum kapasitesini aşan ürünler koymayın. Terazi alarm verirse, yük hücrelerine zarar gelmesini önlemek için ürünü çıkarın.

3.2.5 Birim Fiyatını Ayarlama

İşlemler için, sayısal tuşları kullanarak malın birim fiyatını ayarlayın. Bu birim fiyat, terazideki ürünlerin toplam maliyetini hesaplamak için kullanılacaktır. TCS terazisi ürünün ağırlığını görüntülediğinde, sayısal tuşları kullanarak birim fiyatı girin. Birim fiyat, birim fiyat penceresinde görünecek ve toplam fiyat penceresi toplam maliyeti gösterecektir. Önceki birim fiyatı temizlemek için C tuşuna basın.

3.3 AKÜMÜLATÖR ÇALIŞMASI

3.3.1 Biriktirmeye Hazırlanma

Yeni bir biriktirmeye başlamadan önce platformun boş olduğundan, mevcut akümülatör değerlerinin sıfırlandığından ve ağırlık okumasının sabit olduğundan emin olun.

3.3.2 Ölçümleri Biriktirme

Öğeyi platforma yerleştirin, ağırlık okumasının sabitlenmesini bekleyin ve ekle tuşuna basın. Ekranda "ekle n" gösterilir (burada "n", ekle tuşuna basılan sayıyı temsil eder).

Öge için bir birim fiyat girilmişse, biriktirme işlevi toplam ağırlığı ve fiyatı şu şekilde hesaplar:

Öğeyi platforma yerleştirin, sabit bir okuma bekleyin, ardından sayısal tuşları kullanarak birim fiyatı girin. Birim fiyat ve toplam fiyat buna göre görüntülenir. Hem ağırlığı hem de fiyatı kaydetmek için ekle tuşuna basın.

Öğeyi kaldırın, bir sonraki öğeyi platforma yerleştirin, sabit bir okuma bekleyin ve birim fiyatı girin. Birimi ve toplam fiyatı doğruladıktan sonra ekle tuşuna tekrar basın. Birim fiyat penceresinde "2 ekle" yazısı yanıp sönerken, ağırlık ve toplam fiyat pencereleri toplam ağırlığı ve fiyatı görüntüler. Bu işlemi TCS ölçeğiyle 99 defaya kadar devam ettirebilirsiniz.

3.3.3 Birikmiş Verileri Temizleme

Birikmiş verileri temizlemek için istediğiniz zaman C (temizle) tuşuna basın.

3.4 BİRİM FİYAT DEPOLAMA

ACS terazisi 5 farklı birim fiyatına kadar depolayabilir.

3.4.1 Birim Fiyat Depolama

"Depola" tuşuna basın, ardından sayısal tuşları kullanarak istediğiniz birim fiyatı girin. Ardından, M* tuşlarından birine basın (burada * = 1 ila 5). Birim fiyat, seçilen M* tuşuna kaydedilir. Bir birim fiyat bu tuşa zaten kaydedilmişse, yeni değerle üzerine yazılır.

3.4.2 Birim Fiyat Yükleme

Bir ürünü tartarken depolanmış bir birim fiyatı kullanmak için, ağırlık okuması sabitlendiğinde ilgili M* tuşuna basın (burada * = 1 ila 5). Kaydedilen birim fiyat, birim fiyat penceresinde yüklenir ve görüntülenir.

BÖLÜM 4: UYARILAR

4.1 PİL

Tartıyı şebeke elektriği olmadan kullandıktan sonra pili uygun şekilde şarj edin.

•Genellikle, her kullanım saati için 1-2 saat şarj edin.

•Tartı uzun süre kullanılmayacaksa, pilin hasar görmesini önlemek için en az 24 saat boyunca sürekli şarj edin.

•Şarj etmeden önce tartıyı kapattığınızdan emin olun.

4.2 Su/Sıcaklık

Tartıyı şiddetli yağmurdan, su baskınından, doğrudan güneş ışığından ve yüksek sıcaklıklardan (50°C'nin üzerinde) koruyun. Bu tartı su geçirmez değildir.

4.3 Nem

Tartıyı sürekli nemli alanlara yerleştirmekten kaçının ve bir nemlendiricinin yakınına kurmayın.

4.4 Manyetik Alan

Tartıyı güçlü manyetik alanların yakınına kurmayın, çünkü hassas bileşenlere zarar verebilirler.

4.5 Onarım/Bakım

Tartıyı kendiniz açmaya veya onarmaya çalışmayın veya yetkisiz bir teknisyenin bunu yapmasına izin vermeyin. Bu, tartıda kalıcı hasara neden olabilir. Acil onarımlar için her zaman en yakın bayinize veya servis merkezine başvurun.

Aşağıdaki tabloda yaygın sorun giderme adımları gösterilmektedir:

Sorun	Talimat	Olası sebep	Çözüm
AC lambası yanmıyor	Güç bağlı olmayabilir	1) Elektrik fişi çekilmiş olabilir 2) Güç kablosu hasarlı	1) Güç fişini takın veya hasarlıysa değiştirin. 2) Güç kablosunu değiştirin.
Tartı pille açılmıyor	Teraziye DC güç kaynağı yok	1) PİL hasarlı 2) PİL bağlantıları güvenli değil	1) Pili benzer bir modelle değiştirin. 2) Bağlantıların güvenli lduğundan emin olun.
Aşırı voltaj LED'i yanıyor, alarm çalıyor ve otomatik kapanma meydana geliyor	Aşırı voltaj	Pil uzun süredir kullanılıyor	1) Pili şarj edin. 2) Pil hasarlıysa değiştirin.
Ağırlık okuması dengesiz	Aşırı voltaj veya nem paraziti	Yetersiz voltaj, uyarıdan sonra bile pilin uzun süre kullanılması veya aşırı nem	Pili en az 10 saat şarj edin veya bakım için anakartı (PCB) temizleyin.

Ürünlerimiz onaylı kalite yönetim sistemi altında çalışmakta olup ISO 9001:2000, CE ve CCC standartlarına göre sertifikalandırılmıştır..

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:

Produsul "TCS cantar electric comercial cu platforma" marca "ROTOR" Modele 910R la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directiva de compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU.

Respectiv a standardelor: EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014 & EN 61000-3-3: 2013 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

Certificat nr.: EPTE-WH-E1911322

Data Înregistrării: 21.11.2019

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Electronic scale 910R are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014 & EN 61000-3-3: 2013.

CERTIFICATE NO.: EPTE-WH-E1911322

Registration Date: 21.11.2019

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Електронен кантар (платформен) 910R са произведени в съответствие със следните на директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС а съответстват на изброените стандарти EN 55014-1: 2017, EN 55014-2: 2015 EN 61000-3-2: 2014 & EN 61000-3-3: 2013.

CERTIFICATE NO.: EPTE-WH-E1911322

Дата на регистрация: 21.11.2019

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....

MODEL:

INVOICE NO.....

SOLD BY THE STORE.....

BUYER'S NAME.....

ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....

DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
 - Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
 - When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.
- I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcuri de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЯЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 телефони: 0899861391, 0890302875